



世纪金榜

● 最受读者喜爱的青少年文学读物奖 ●

巴黎圣母院

美与丑的真相在这曲“石头的交响乐”面前变得清晰可辨，真正的爱情也许就是那生长在角落里的默默守护。一滴眼泪可以换一滴水，一颗真心也能换来另一颗真心。而这种交换将永远超越外表的审美。

(法) 维克多·雨果◎著 马一三◎译写
丛书主编 张 泉



CCTV.com | 世纪金榜
中国教育教辅 黄金展位星级合作伙伴



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

巴黎圣母院 / 马二兰译写.

—杭州: 浙江大学出版社, 2010. 6 (2012. 1 重印)

(典藏一生: 我的世界文学名著: 金榜青少版)

ISBN 978-7-308-07544-2

I. ① 巴… II. ① 马… III. ① 长篇小说—法国—近代—缩写本
IV. ① I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 071201 号

巴 黎 圣 母 院

丛书主编 张 泉

原 著 (法) 维克多·雨果

译 写 马二兰

责任编辑 陶 杭

封面设计 世纪金榜工作室

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

总 发 行 山东世纪金榜科教文化股份有限公司

排 版 山东世纪金榜科教文化股份有限公司

印 刷 高青泰洁印务有限责任公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 15

字 数 167 千

版 印 次 2010 年 6 月第 1 版 2012 年 1 月第 3 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-07544-2

定 价 15.00 元

读一本好书， 就等于和一位高尚的人对话。

——（德）歌德



名著是熠熠生辉、光芒耀眼的璀璨明珠。

名著是扣人心弦、境界高远的天籁之音。

名著是永恒不衰、薪火相传的岁月经典。

.....

当你苦恼迷茫时，名著是闪亮的灯火，烛照人生的方向。

当你孤独寂寞时，名著是忠诚的伴侣，抚慰心灵的无助。

当你伤心痛苦时，名著是温暖的阳光，驱散精神的阴霾。

当你怯懦退缩时，名著是激扬的鼓点，澎湃冲锋的豪情。

.....

走进名著，穿越古今中外领略不同文化博览世间万象，开阔视野增长见识。

走进名著，洞悉深刻内涵品味隽永语言体察艺术表现，感知文学提升素养。

走进名著，分辨真假善恶汲取人生哲理坚定原则信仰，陶冶情操净化心灵。

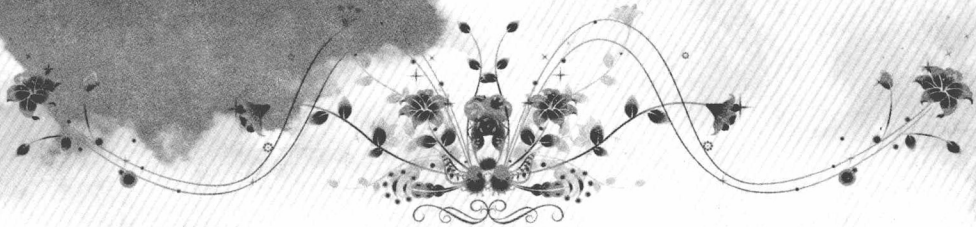
走进名著，享受阅读乐趣激发读书欲望发展主体意识，培养习惯塑造人格。

.....

一样的名著，不一样的感受。

金榜青少版，更多的付出和努力，带给你更多的收获和感悟。





致亲爱的读者

典藏一生·我的世界文学名著

·金榜青少版·

名著是历史长河中的璀璨星光
名著是文学大海里的美丽珊瑚
名著是遗留人间的精神珍珠……

它不仅能给我们的升学考试带来帮助,更能拓展我们认识世界的视野,滋养我们的心灵,给我们平静、坦荡的胸怀,给我们追求真理战胜困难的勇气,给我们热爱生命拥抱生活的热情。

关云长的忠肝义胆、鲁滨逊的矢志不移、冉阿让的灵魂救赎……

一部部名著塑造了无数脍炙人口的经典形象。掩卷遐思,一个个鲜活生动的人物形象在我们的脑海中一一闪现。

但是在琳琅满目、卷帙浩繁的文学名著中,哪些更贴近学子们的需要?哪些是青少年朋友们更想读的呢?

为此,我们走访了大量的学校,咨询了全国25个省市的125位教材研究员和120位命题专家。在充分调研和深入了解的基础上,我们推出了这套别具特色的“金榜青少版”世界文学名著,第一辑52册,这仅仅是一个开始。

质量是世纪金榜图书的生命底线,我们精益求精,数易其稿,在保证图书品质的同时,也使这套精品图书具有了以下独有的特质:

从读者中来,到读者中去:在篇目的选择上,我们充分尊重广大青少年朋友和中学教师的选择。我们汇总3523份中小学生和2518名一线教师的推荐意见,整理出这一份寄托读者心声的书单。同时,每一篇文稿,每一个封面,我们都让广大师生去“挑刺”。





《金瓶梅》

立足新课标,高于新课标:从书目的选择,到改写要求的制定,我们都按照新课标的要求来做。同时咨询相关教育专家和著名作家,选取了一些脍炙人口的文学佳作,立足新课标,更上一层楼,整个系列结构更加全面合理。

既原汁原味,又极富创新:我们的改写,保留了情节的完整,主人翁的曲折经历,人物形象的饱满;作者或幽默诙谐、或冷峻奇崛、或恬淡婉转的语言,我们都力求原汁原味地呈现。同时一些表达和语言更贴近时代,更易于被青少年接受。

析人物性格,煮心灵鸡汤:章节开始设计了“阅读开机”栏目,开篇设疑,层层引导,让孩子在好奇中爱上名著,爱上阅读。同时章节结束设置了“心灵贴吧”,或分析人物性格,或点评事件的处理,每个点评都力图给孩子的智力发展、人格养成提供一定的启示和引导。

汇名师点评,助写作提升:每一册名著都有自己的独到之处,人物的刻画,情节的处理,都有妙笔生花之处,每每精彩之处,均由名师点评,并设“助写作”栏目,助力作文水平提升。

设名著百科,开广阔视野:名著图书历久弥香,久远的年代和丰富的题材为我们提供了文学给养,特设“学百科”栏目,解疑答惑,让百科知识如春雨润物般“潜”入心田。

金榜出品,必属精品,金榜青少版带给大家的是全新的、与众不同的感受,力量美、音乐美、绘画美、人格美时时滋润着你的心灵。

金榜青少版,让你爱上名著,爱上阅读,爱上生命。





目录

Contents

第一卷	1
第二卷	12
第三卷	34
第四卷	39
第五卷	51
第六卷	57
第七卷	85
第八卷	115
第九卷	151
第十卷	176
第十一卷	208

contents



第一卷



古城巴黎一年一度的传统节日到来了，在这万民狂欢的日子里，会发生些什么故事呢？形形色色的人都在这个节日里露脸了，他们像一个个天才演员，在节日的这个大舞台上生动地演出，他们演的都是怎样的角色呢？

在距今三百四十八年六个月一十九天的一大早，巴黎老城、大学城和新城三重城郭里万钟齐鸣。钟声让全市居民不约而同地从睡梦中醒来。

一四八二年一月六日这一天，其实并不是什么载入史册的纪念日。一清早就万钟轰鸣，万民惊动，也并没有发生什么大事。这一天，只是恰逢两个隆重的传统节日——主显节和狂人节。

按传统的节日习俗，这天将在河滩放焰火，在布拉克小教堂种植五月树，在司法宫演出圣迹剧。头一天晚上，穿着华丽衬甲衣，胸前缀着白色大十字的差役，就在十字街头吹着喇叭，大声地宣布这些了。

一清早，成群的市民就从四面八方涌向指定的三处集合地。去观看焰火，去观看五月树，还是去观看圣迹剧，大家可以自由选择。

不过，巴黎这群看热闹的人还真值得赞赏，他们中的绝大多数都无一例外地选择了去看焰火，因为这正合时节；或者去观看圣迹

一个天主教及基督教的重要节日，是为了纪念及庆祝耶稣在降生为人后首次显露给外邦人（指东方三贤士），时间为每年的1月6日。

或称神秘剧，是流行于14~15世纪的一种宗教剧。

字百科

现今大部分属于比利时，小部分属于法国。

字百科

这里指巴黎司法宫，是巴黎历史上第一个王宫，卢浮宫建成后，便成为巴黎各级法院的办公场所。

助写作

用超过水位的水流来比喻不断增多的人流，形象贴切。

剧，因为演出在司法宫大厅里，这里能遮风蔽雨；只有那可怜的五月树，无人问津，在一月的寒风里兀自颤抖。

大家都知道，前天抵达巴黎的弗朗德勒的使臣们要来观看圣迹剧的演出，也将观看在同一个大厅里举行的丑八怪大王的选举，因而人群一下子涌入通往司法宫的各条大街。

司法宫大厅之大，在当时堪称世界之最，但在这一天要挤进去却是不容易的。从高处人家的窗口朝下望去，只见司法宫广场上人如潮涌，而通向广场的五六条街道就仿佛不同的河口，每分每秒都不停地汇入这片海洋。

平行四边形的司法宫大厅无比宽阔，其中一端摆着那张著名的大理石桌子。大厅正中是一座看台，铺着锦缎，并在一旁开了道专用入口，特为接待弗朗德勒使者们和其他大人物来观看圣迹剧。

圣迹剧在大理石桌面上表演，这也是惯例了。因此，一清早便有人把桌子布置好了。桌面上搭起高高的木架笼子作舞台；还因地制宜地在笼子四周围上幕布，这就算是剧中人的更衣室了。

演出要等到正午十二点才开始。这无疑是太迟了，但必须得照顾使臣们的时间呀。

但观众们是从一大早就在等着了。这些老实的看热闹人中，许多是天刚亮就在等候，现在已冻得瑟瑟发抖；甚至有几人说他们已在大门中间熬了个通宵了。人群还在不停地增多，如同超过水位的水流，开始沿着墙壁升高，向各柱子周围上涨，漫上了柱顶、檐板、窗台……拥挤得让人透不过气来，等待更让观众们疲乏不堪，人群开始烦闷急躁了。何况这一天是可以恣(zì)意胡闹的，因此，要是让谁的手肘尖碰一下，或是被钉了掌的鞋子踩一下，他们一定会大动肝火。所以在使臣们还没到来之前，这里的谩骂、吵闹声一片。

还有另一帮捣蛋鬼，先砸破一扇玻璃窗钻进来，大胆地爬到柱子顶盘上去坐，居高临下，东张西望，忽而嘲笑里面大厅里的群众，



忽而揶揄(yé yú)外面广场上的人群。这是群年轻的学子。他们可真是精力充沛,专搞些恶作剧,借以打发时间,以等候正戏的上演。

正午十二点的钟声敲响了。

“哈!……”整个人群异口同声叫了起来。学子们也停止了吵闹。随后一阵激烈的骚动,人人设法安顿下来,抢占位置,踮起脚尖;接着人群再次安静下来,他们个个伸长脖子,张开嘴巴,所有的目光都射向大理石桌子。桌子上依然空空荡荡,只有四名当差的衙役像四尊彩绘塑像,一动不动地杵(chǔ)在桌前的空地上。看台的那道门还紧闭着,台上空无一人。

助写作

以“塑像”作比,衙役们一动不动杵在那儿的神态如在眼前。

从清晨开始,这一双双眼睛就一直巴望着三件事来临:晌午、弗朗德勒使团和圣迹剧。而现在,准时到来的唯有晌午而已。

这实在让人忍无可忍。

一分钟,两分钟,三分钟,五分钟,一刻钟过去了,还是没有一点动静。看台上依旧见不到一个人影,戏台上也仍然鸦雀无声。这时,随着焦躁接踵(zhǒng)而来的是愤怒,带火药味的话儿在人群中散播开来,虽然声音还只是低低的。“圣迹剧!圣迹剧!”大家小声地嘀咕着,但这只是风暴的开始,咆哮声逐渐低低地发出,在人群上面震荡。

“圣迹剧!”随即便有人带头点燃了火花,大声喊叫起来。

“马上给我们演圣迹剧,否则,我建议把司法宫衙役吊死,作为喜剧和寓意剧。”

“好!那就先吊死他的几个捕头。”民众吼叫声、欢呼声连成一片。

那四个可怜虫面色煞白,面面相觑(qù)。人群向他们蜂拥而去,中间隔着的围栏在群众挤压下扭曲变弯,眼看就要冲破了。

“砸烂!砸烂!”四面八方齐喊着。

情况十分危急。

现代戏剧体裁,由德国著名戏剧家布莱希特所倡导,主要以格言或警句来架构戏剧,大量运用比喻,把反映现实当成证明某一论点的手段。

学百解

就在这当儿，舞台上那间更衣室的帷幔掀开了，有个人走了出来，大伙一见，突然站住，好像中了魔法一般，顿时愤怒变成了好奇。

“肃静！肃静！”

这人毕恭毕敬地往前走，他显得提心吊胆，战战兢兢，越往前走便越近似卑躬屈膝，就这样走到了大理石桌子的边沿。

这时大厅里逐渐平静下来了，只偶尔有些许轻微的嘈杂声。

“市民先生们，”那个人说，“市民太太们，我们将不胜荣幸地在红衣主教大人阁下面前，朗诵和献演一出极其精彩的寓意剧，名为《圣母玛丽亚的公正判决》。在下扮演朱庇(bì)特。大人阁下此刻正陪伴奥地利大公派来的尊贵的使团，使团这时在博代门听大学学董先生的演讲，等显贵的红衣主教大人一驾临，我们就开演。”用不着别的什么办法，朱庇特这一席话，便着实挽救了司法宫那四名倒霉衙役的性命。况且，朱庇特老爷的服装那么华丽——他那身威严的装束，真可以同贝里公爵禁卫军中布列塔尼的弓箭手相媲美(pì)了——吸引了全场的注意，对于安定观众的情绪也是起了不小作用的。

可惜的是，朱庇特刚刚将那四名倒霉蛋解脱开后，他这么一句不合时宜的“等显贵的红衣主教大人一驾临，我们就开演”的话，立刻让自己陷入困境了。

“马上开演圣迹剧！”群众连连喊着。

“立刻！马上！吊死演员！吊死红衣主教！”

可怜的朱庇特惊慌失措，魂不附体，涂满脂粉的红脸蛋也变得煞白。继续等待的话，观众要吊死他；不等待吧，红衣主教要吊死他。看来，等待他的只有绞刑架了。

“马上开演吧。”这当儿，一个瘦高个儿的人站出来说，“快满足群众的要求。我负责去恳求大法官息怒，大法官再去请红衣主教大人息怒。”

“枢机”的俗称，是教皇治理普世教会的助手、顾问。传统上枢机的礼服都是“鲜红”色的，故俗称“红衣主教”。

手
目
录

学校负责人。选举产生，不同于后来颁发的校长。

手
目
录

罗马神话中的主神，即希腊神话中的宙斯。这是指扮演朱庇特的演员。

手
目
录

涂满脂粉的红脸都变得煞白，朱庇特极度的惊恐之态可见一斑。

手
目
录

听到有人及时出来替他解围,可怜的朱庇特终于松了口气。

这个能用一句话就化解了整个剑拔弩(nǚ)张的局面的人,高挑个儿,苍白的脸色,头发金黄,额头和腮帮上都有了皱纹,却还很年轻,目光炯炯,满脸笑容,身上穿的黑哔叽(bì jī)衣服旧得都磨破了。此人先前一直站在舞台上的柱子后,那根柱子又粗又大,而他本人却又长又瘦,因此谁也没有发现他。

一场风波算是摆平了。正当瘦高个儿打算谦逊地退回去时,前排观众中有两位姑娘对他产生了兴趣,她们忙不迭地向他打听关于演出的情况。

一番关于对以往圣迹剧的热烈讨论后,姑娘们起初的羞涩也不复存在了。

“您说今天的圣迹剧更好看?”其中一位姑娘对他说。

“毫无疑问!”他答道,接着用一种似乎毫不在意但又满是骄傲的语气又添了一句:“小姐,本人就是剧作者——皮埃尔·格兰古瓦。”

一会儿工夫,高低音乐器的乐声响起;帷幕升起,走出四个人来,穿着五颜六色的戏装,脸上涂脂抹粉走上台,向观众深深鞠了一躬。

交响曲戛(jiá)然停止,圣迹剧开演了。

虽然这圣迹剧的内容空洞了一些,篇幅冗长了一些,但仍不失为一部佳作。格兰古瓦沉醉在自己的作品中。

有个衣衫褴褛的叫花子,混在人群中,半天都一无所获,突然间他灵机一动——在开场序诗刚念头几句时,他就从留给御使们专用的看台的柱子爬到了舞台前面的檐板上,露出一道盖满整只右臂的丑恶伤疤,以乞求观众的注意和怜悯。此外,他一直没有做声。

他沉默着,序诗朗诵倒没有遇到什么麻烦。倒霉的是那群捣蛋鬼学子一下子就发现了他,便猛然一阵狂笑,并开心地嚷叫起

学百科

用精梳毛纱织制的一种素色斜纹毛织物。呢面光滑平整,纹路清晰。

悟人生

不懂得谦虚的人并不是真正的聪明人,往往他要被自己的大话给绊倒,自食其言。格兰古瓦后来的遭遇也证实了这一点。

助写作

“空洞”、“冗长”与“佳作”、“沉醉”相对比,达到一种讽刺的效果,暗讽格兰古瓦作品的糟糕和他的自负。

助写作

用“触电”形容
格兰古瓦的反
应，形象生动。

来：“瞧！那个讨饭的病鬼！”

格兰古瓦像触了电，浑身一阵颤震。序诗戛然而止，只见万头攒(cuán)动，纷纷转向那个乞丐，而这叫花子并不感到难堪，相反，这正合他心意，正好可以捞一把，他索性眯起眼睛，装出一副可怜相，哀声道：“行行好，行行好吧！”

叫花子伸着带伤疤的手臂，拿着油腻的毡帽等待大家的施舍，看客中开始有人往毡帽扔小钱币，而叫花子的乞讨声更愈发悲切得起劲儿了……

这个插曲使观众大为开心。

一个叫花子抢了圣迹剧的风头。格兰古瓦一下子蒙了，随即气急败坏地大喊：“别停！见鬼，别停！”他这一声令下，台上的演员不敢不听，于是演出又继续下去。

可好景不长，格兰古瓦的期待很快又再次被打破。

正当演员朗诵美妙的佳句时，那道专用看台的门一下子打开了。监门响亮地宣布：“波旁红衣主教大人驾到！”

可怜的格兰古瓦！

他所担心的事情真的发生了。主教大人一进场，全场顿时混乱起来。所有人的目光齐刷刷地转向看台的入口处。

“红衣主教！红衣主教！”所有人都叫起来，大厅里只剩下一浪高过一浪的叫嚷声，别的再也听不见了。这当儿，就更别提那可怜的序诗了——它不得不再次停下来。

红衣主教跨过看台的门槛，停了片刻，用目光环视全场，带着一种高傲的冷漠。

观看这个了不起的大人物，可比观看其他任何喜剧都值得。全场的热情愈发地高涨了。

要知道，这个红衣主教来头可不小：他是里昂大主教和伯爵，高卢人的首席主教；他的弟弟皮埃尔是博热的领主，娶了国王的大公主，这让红衣主教大人又成了路易十一的姻亲；母亲是勃艮第的

字百解

这里指查理·
波旁公爵，1476
年为红衣主
教。

字百解

指现今西欧的
法国、比利时、
意大利北部、
荷兰南部、瑞
士西部和德国
莱茵河西岸一
带。



阿妮丝郡主,与勃艮第大公鲁莽汉查理也是姻亲。但这位高卢首席主教最与众不同的特征还在于他善于阿谀奉承,乐于对权势顶礼膜拜。

红衣主教进场了,他的脸上露出特有的微笑,那是大人物天生对待平民百姓的那种微笑,他一边用微笑向观众致意,一边款款向他的猩红丝绒坐椅走去,还装出若有所思的表情。

这样的举止确实优雅无比,引来所有观众的注目礼,然而有个人却例外。这人面容奇特,既有猴子样的狡诈,又不乏外交家的精明。红衣主教一见到他,趋前三步,深鞠一躬。其实,这人只不过是根特市的参事,是靠养老金过活的纪约姆·里姆。这人的具体身份,当时没多少人知道。他是个稀世天才,要是生在革命年代,一定会光芒四射,可惜如今只能偷偷摸摸地搞点儿阴谋。他很受欧洲第一号破坏家的赏识,也常常同路易十一一起搞阴谋,参与一些秘密勾当。当然,观众们是不知道这些的。

同纪约姆·里姆并肩走进来的,还有个人。这人身躯魁梧,脸庞宽大,肩阔膀圆,和纪约姆·里姆一起,活像一条猛犬走在一只狐狸旁边。这就是雅克·科珀(pò)诺尔,根特市一个卖袜子的老板。

要知道,自打红衣主教入场起,可怜的圣迹剧完全被抛弃一边,也再无人理会了。这着实让格兰古瓦恼怒无比。眼下,大家全到齐了,格兰古瓦开始松了一口气。

可让他始料未及的是,那个袜商科珀诺尔霍然站立起来,格兰古瓦遂在众人聚精会神之中听到了他这篇罪恶昭彰(zhāng)的演说:

“巴黎的市民绅士先生们,我不知道他妈的我们待在这里干什么来的。自然,我看见那边角落里,那个台子上,有几个人看上去像要打架。我不晓得这是不是你们叫做的圣迹剧,这可真差劲!本来答应我的是什么狂人节,是选举丑八怪大王的。选丑八怪大王,知道吗?就像现在一样,大家乱哄哄地聚集在一起,每人轮流

用猛犬和狐狸来比喻雅克·科珀诺尔和纪约姆·里姆,既形象地刻画出两人的外貌特征,也反映出两人完全不同的个性特点,一个强壮而张扬,另一个极其狡猾。

助写作

笑言

中世纪的一个群众娱乐节日。

胆写作

想要“狠狠地诅咒”却气得说不出话来，格兰古瓦极度的气愤之情可见一斑。

人生

真正的地位，不是名利上的显赫，而是在老百姓心中不可撼动的位置。如果得不到民众的尊重与支持，而空有高贵的身份，又能有什么价值呢？

胆写作

“会说话的机器”形象地写出了演员的演出死板、毫无感情。

把脑袋从一个大窟窿钻过去，向其他人做鬼脸。哪一个鬼脸最丑恶，得到众人的欢呼声最高，他就当选为丑八怪大王了。这可真有意思！总不会比听这些唠唠叨叨的家伙那么叫人倒胃口。只要愿意从窗洞伸头做鬼相的，尽管参加！市民先生们，你们说怎么样呢？这儿男男女女怪模怪样可是应有尽有，大家尽可以用弗朗德勒方式大笑一场。我们希望从中选出一个最拔尖的怪相来。”

格兰古瓦恨不得狠狠地诅咒他。但过度的惊愕，气愤，愤慨，让他一时说不出一句话来。

转瞬间，一切准备就绪，便按科珀诺尔的主意行动起来。市民们、学子们和法院书记们一齐动手。大理石桌子对面的小教堂被选定作为表演怪相的舞台。把门楣(méi)上面那扇漂亮的花瓣格子窗的一块玻璃砸碎，露出一个石框的圆洞，约定每个竞赛者从这圆洞伸出脑袋。

科珀诺尔从座位上命令一切，指挥一切。在喧闹声中，红衣主教与格兰古瓦一样狼狈不堪，只得推说事务繁忙，带着他的全部人马，提前退场了。但这时谁也没工夫注意到他了。

怪相竞赛开始了。第一张露出窗洞的脸孔，眼皮翻起，呈现血红色，嘴巴张成血盆大口，额头上皱纹重重叠叠。

一连串面相接二连三从圆洞中出现：各种年龄各种形状，举不胜举；人类的各种表情，应有尽有；从猪头至马面，甚至连桥头的石柱像也在这里活了过来……总而言之，这是一个人间面相万花筒！

整个大厅成了一个纵情狂欢、嬉戏胡闹的大熔炉。一切都在吵吵嚷嚷，一切都在狼嚎狗叫。

至于格兰古瓦，起初一阵沮丧过去之后，现在反倒泰然自若了。

他挺直腰杆，不向厄运低头，第三次对那班演员，对那些会说话的机器说：“继续演下去！”唉！可惜的是，观看这大作的只剩下他自个儿了！

突然,大厅里响起一片地动山摇的欢叫声——丑八怪大王选出来了!

“绝了!绝了!绝了!”观众的呐喊震耳欲聋。

果然,从花瓣格子窗的圆洞伸出来的那个怪相,简直举世无双:嘴巴不规则的呈马蹄形,左眼细得成了一条缝,棕色眉毛像乱蓬蓬的茅草,堵住了那只细眼;右眼完全被一颗大瘤(liú)遮盖;两排牙齿残缺不全、乱七八糟,活像城堡垛子;嘴唇沾满浆渣,一颗大门牙从中间龇(zī)出,仿佛大象牙,下巴则奇怪地向下面岔开。最让人难忘的是他脸上那种无以言喻的表情,狡黠、惊愕、忧伤。

全场一致欢呼。大家急忙向小教堂涌去,有人把这位幸运的丑八怪大王高举着抬了出来。这时,大家一下子被惊得目瞪口呆:原来这副怪相竟然是他的真面目!确切地说,他整个人就是一副怪相。一个大脑袋,红棕色头发竖着;两个肩膀之间耸着一个高高的驼背,与其相对应的是前面鸡胸隆凸;大腿与小腿,七扭八歪,不成个造型,两腿之间只有膝盖才能勉强并拢,从正面看去,活像两把月牙形的大镰刀,只有刀把接合在一起;宽大的脚板,巨大无比的手掌;但这样一个畸形的身躯,却有种难以言状的非凡体态:他精力充沛,矫健敏捷,勇气非凡。力与美来自和谐,这是永恒的法则,但在这人身上却离奇地被违反了!这就是狂人们刚刚选中的丑八怪大王。

“是卡西莫多,那个敲钟人!圣母院那个有名的驼子!独眼龙卡西莫多!瘸子卡西莫多!聋子卡西莫多!”众人叫起来。

有个学子走上前,冲着他的脸大笑。这实在是凑得太近了,卡西莫多一声不响地把他拦腰抱起,轻轻一抛,一下子把他从人群中扔到十步开外。这再一次让周围的人惊得倒吸了一口冷气。

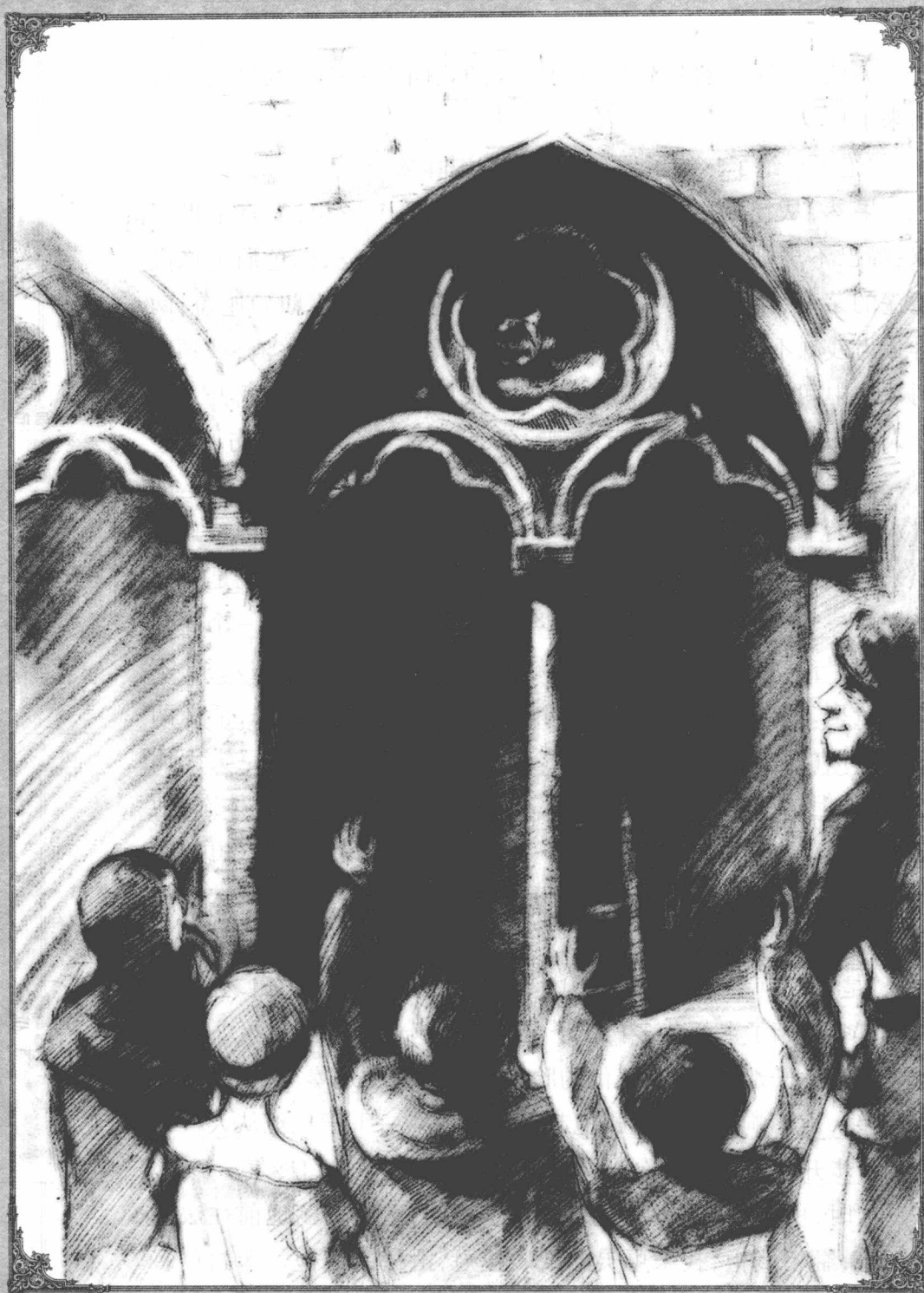
这时,所有的乞丐、听差、扒手、学子们,浩浩荡荡地前往法院书记室,翻箱倒柜,找来可笑的纸质桂冠,滑稽的道袍。卡西莫多顺从地听凭别人为他打扮,又庄重又高傲,眼睛连眨都不眨一下。

助写作

外貌描写。驼背、鸡胸、活像两把月牙形大镰刀的双腿、宽大的脚板、巨大的手掌等,作者运用夸张和比喻的手法细致形象地刻画了卡西莫多的“丑”。

助写作

“轻轻一抛”便扔出“十步”以外,卡西莫多的力大无穷可想而知。



“绝了！绝了！绝了！”观众的呐喊震耳欲聋。果然，从花瓣格子窗的圆洞伸出来的那个怪相，简直举世无双。

写作

清秀俊美的人群与“丑八怪”卡西莫多相对，强烈的美丑对比形成巨大反差，更加凸显出卡西莫多的丑和受到关注后苦楚而又喜悦、快乐而又复杂的心情。

写作

“冲”、“爬”、“叫”等一连串的动作描写刻画出人们对爱斯梅拉达的狂热，设置悬念。

接着，他被拥坐在一副五颜六色的担架上，狂人会的十二名头目把他抬起来。这独眼巨人放眼一看，畸形脚底下尽是人头，且个个长得清秀、俊美，顿时，他脸上的忧郁被笑容所替代，并露出一种苦楚而又轻蔑的喜悦表情。而后，这支衣衫褴褛的闹哄哄的游行队伍开始行进。依照惯例，先在司法宫各长廊转一圈，再去游外面的大街小巷。

丑八怪大王被众人簇拥着吵吵嚷嚷地走出了大厅。格兰古瓦心中那线希望的火花又再次燃起，尽管大厅里的观众已所剩无几。要知道，在刚才那场闹剧里，格兰古瓦和他的剧本始终顶住了。演员们在他的督促下，滔滔不绝地朗诵，而他自己也津津有味地倾听。

“爱斯梅拉达！爱斯梅拉达在广场上呐！”窗口上一个捣蛋鬼突然叫起来。

这句话竟然产生了魔术般的效果。大厅里留下来的人全冲到窗口去，爬上墙头向外观望，嘴里一再叫着：“爱斯梅拉达！爱斯梅拉达！”

这次，格兰古瓦不得不沮丧地放弃了。不过他是最后一个离开的，像个英勇的战士，就算一场败战，他也坚持到了最后一刻。



一场节日狂欢，尽显众生丑态。可笑又可怜的格兰古瓦，自欺欺人，终而黔驴技穷，狼狈收场；气势不凡的红衣主教，身份显赫，只是民众也不拿他当回事。反而衣衫褴褛的叫花子和相貌丑陋的卡西莫多赢得了众人掌声。很多时候，让我们得到认可的因素，并不是身份、地位和我们自以为是的才华，而是我们的幽默、随和和带给别人的开心和快乐。